

2019-20 財政年度最後一季撥款預算案(有關社區參與撥款部分)
及社區參與活動撥款申請

主旨

本文件旨在請議員通過九龍城區議會 2019-20 財政年度最後一季(即 2020 年 1 月至 3 月)的社區參與撥款預算案、授權區議會轄下各委員會可自行批核撥款額不超過 15 萬元的社區參與活動，及撥款合共 1,172,000 元，資助由九龍城區議會、九龍城民政事務處及其轄下委員會及地區團體在 2020 年 1 月至 3 月舉辦 11 項社區參與活動。

背景

2. 根據民政事務總署的《運用區議會撥款守則》，各區議會在任期的最後一年，均應在其社區參與撥款中預留 5% 至 10%，供新一屆區議會在翌年 1 月 1 日至 3 月 31 日舉辦活動之用。民政事務總署於 2019-20 財政年度撥款 22,110,000 元予九龍城區議會以舉辦社區參與活動，九龍城區議會於 2019 年 1 月 24 日舉行的會議通過 2019-20 財政年度社區參與撥款預算案時，預留 1,190,000 元 (佔全年撥款額 5.38%) 予第六屆九龍城區議會於 2020 年 1 月 1 日至 3 月 31 日舉辦社區參與活動。

擬議撥款預算案

3. 秘書處根據上文第 2 段及過往財政年度最後一季的撥款安排擬備 2019-20 財政年度最後一季的預算案，詳情如下：

項目	2019-20 財政年度首九個月的撥款額(元)	2019-20 財政年度最後一季的建議撥款額(元)
區議會大會		
九龍城區節日慶祝活動籌備工作小組	5,300,000	-

九龍城區地區推廣國民教育工作小組	220,000	-
國際復康日工作小組	30,000	-
新春酒會	260,000	-
刊登區議會工作報告和活動資訊	100,000	-
第六屆九龍城區議會宣傳活動	-	30,000
製作新版《追憶龍城蛻變》	195,000	-
地區大型節慶活動	1,200,000	200,000
美化地區藝術項目	400,000	-
撥歸康文署舉辦地區參與活動		
(a)康樂事務辦事處	6,458,363	-
(b)文化事務辦事處	545,000	-
(c)公共圖書館	123,302	-
聘請九龍城區議會合約員工	3,850,000	-
社區建設及社會服務委員會		
青年活動委員會	340,000	-
公民教育運動統籌委員會	170,000	150,000
文娛促進會	245,000	35,000
康樂體育促進會有限公司	400,000	300,000
兒童合唱團	170,000	-
校長聯絡委員會	70,000	-
女童軍	-	100,000
建設健康九龍城協會有限公司	46,000	60,000
四個分區委員會	415,000	-
防火委員會	530,000	50,000
滅罪會	180,000	250,000
互助委員會／業主立案法團	2,000,000	-
志願／地區團體		
食物環境衛生事務委員會	280,000	-
文娛康樂及地區設施管理委員會	352,000	-
交通及運輸事務委員會	140,000	-
房屋及基礎建設委員會	285,000	15,000
活動已於上個財政年度舉辦但尚未獲發還的墊支費用及因申請團體未有兌現支票而	2,070,000	-

須預留的款項		
撥款總額：	26,374,665 (為全年撥款 19.29%) (註一及註二)	1,190,000 (為全年撥款額 5.38%) (註一及註二)

註一：九龍城區議會 2019-20 財政年度社區參與撥款已通過採用赤字預算案。
 註二：九龍城區議會於 2019-20 財政年度已通過預留 1,190,000 元予本屆區議會由 2020 年 1 月 1 日至 3 月 31 日舉辦社區參與活動。

社區參與活動申請

4. 九龍城區議會、九龍城民政事務處及其轄下委員會及地區團體已提交了 11 項社區參與活動撥款申請，詳情如下：

	申請機構	活動名稱	建議撥款 (元)	參照
1	九龍城區議會	2019-2020 年度九龍城區大廈管理證書課程－政府部門篇	15,000	附錄一
2	九龍城區議會	第六屆九龍城區議會宣傳活動	12,000	附錄二
3	九龍城民政事務處	九龍城區節「新春歡樂遊」	200,000	附錄三
4	九龍城區撲滅罪行委員會	《攜手滅罪·共建美好龍城》嘉年華	250,000	附錄四
5	九龍城區防火委員會	外地家庭傭工、少數族裔及“三無大廈”居民防火教育篇	50,000	附錄五
6	九龍城區公民教育運動統籌委員會	「尊重包容、以禮相待；鄰里守望、快樂龍城」互動劇場	150,000	附錄六
7	香港女童軍九龍城分會	香港女童軍九龍城分會 2020 嘉年華會	100,000	附錄七
8	建設健康九龍城協會有限公司	屋宇安全及維修知多啲 2020 研討會	14,950	附錄八
9	建設健康九龍城協會有限公司	2020「敬老愛老」長者地區服務	45,050	附錄九

10	九龍城區文娛促進會	九龍城區青少年音樂演奏會	35,000	附錄十
11	九龍城區康樂體育促進會有限公司	第三屆龍城 BIG FUN 海濱游泳賽	300,000	附錄十一
共			1,172,000	

秘書處的意見

5. 上述 11 項社區參與活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

區議會轄下委員會批核撥款額

6. 九龍城區議會自 1991 年起，同意授權九龍城區議會轄下各委員會可自行通過撥款額不超過指定金額的活動計劃。現建議本屆區議會沿用此安排，授權九龍城區議會轄下各委員會在不超出其每年獲分配撥款的情況下，可自行批核撥款額不超過 15 萬元(以每個獨立活動計劃的申請作為計算單位)的社區參與活動計劃，而無須將其提交區議會大會審批。但由於第六屆區議會轄下委員會仍未成立，故上述 11 項社區參與活動撥款申請須提交區議會大會審批，以備有足夠時間進行活動的籌備及推行。

徵詢意見

7. 請各位議員考慮通過上文第 4 段九龍城區議會 2019-20 財政年度最後一季的建議撥款預算案、授權區議會轄下各委員會可自行批核撥款額不超過 15 萬元的社區參與活動，及撥款合共 1,172,000 元，以資助九龍城區議會、九龍城民政事務處及其轄下委員會及地區團體於 2020 年 1 月至 3 月舉辦 11 項社區參與活動。

九龍城區議會秘書處

2020 年 1 月

申請九龍城區議會撥款
2019-2020 年度九龍城區大廈管理證書課程－政府部門篇

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 2019-2020 年度九龍城區大廈管理證書課程－政府部門篇
- 二. 申請撥款額： 15,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 活動性質： 專題演講
- 六. 活動目的： 提高業主立案法團、業主委員會、互助委員會成員及業主對大廈管理法例的認識，改善大廈管理
- 七. 活動內容： 邀請政府部門講解及分享大廈管理不同範疇的相關法例，輔以問答環節。初步擬定的講題如下：
 - (1) 《物業管理服務條例》(第 626 章)及物業管理業監管局服務簡介
(主講：物業管理業監管局代表)
 - (2) 廉潔樓宇維修及防貪措施
(主講：廉政公署代表)
 - (3) 《建築物管理條例》(第 344 章)下的最新行政指引及守則
(主講：九龍城民政事務處代表)
- 八. 參加人數： 110 人
- 九. 舉行日期及地點： 2020 年 2 月－地點待定
- 十. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會
 2. **活動名稱** : 2019-2020年度九龍城區大廈管理證書課程-政府部門篇
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	設計及印製宣傳海報(註一)	(\$2 x 1,000)	2,000		2,000	
2	設計及印製場地背幕		600		600	
4	設計及製作參加者紀念品	(\$20 x 110)	2,200		2,200	
5	設計及製作參加者證書	(\$20 x 110)	2,200		2,200	
6	設計及製作主講嘉賓紀念品	(\$50 x 2)	100		100	
7	參加者茶點(註二)	(\$15 x 110)	1,650		1,650	
8	郵費(註三)	(\$2 x 1,000)	2,000		2,000	
9	印製活動講義、信件、報價文件		200		200	
10	臨時工作人員酬金(註四) ($\$56.5 \times 1.05 \times 62$ 小時)	(\$59.325 x 62)	3,678.15		3,678.15	
11	文具及雜費		371.85		371.85	
總額			15,000		15,000	

註一：1,000份海報用作宣傳是項講座，投寄對象為區內業主立案法團、業主委員會、互助委員會及其他區內居民組織。

註二：茶點將以實報實銷形式報銷，已獲發酬金的工作人員不會得到資助。

註三：郵費用作投寄海報、報價信件、主講嘉賓邀請函及參加者報名信件之用。

註四：臨時工作人員酬金用作事前協助投寄海報及確認信件，當日活動臨時工作人員開支之用，以及事後整理問卷調查之用。由於活動由九龍城民政事務處作執行機構，故需以計算強積金供款(時薪HK\$56.5 X 1.05 = HK\$59.325)。

4. **九龍城區議會秘書處的建議**：建議撥款 15,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
第六屆九龍城區議會宣傳活動

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 第六屆九龍城區議會宣傳活動
- 二. 申請撥款額： 12,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 活動性質： 製作第六屆九龍城區議會宣傳海報
- 六. 目的及內容： 宣傳第六屆九龍城區議會議員
- 七. 活動日期及地點： 2020 年 1 月至 4 月
- 八. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城民政事務處
 2. 活動名稱：第六屆九龍城區議會宣傳活動
 3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	製作海報(註一)	(\$2 x 3,000)	6,000		6,000	
2	郵費(3元x2,000張)(註二)	(\$3 x 2,000)	6,000		6,000	
總額		12,000		12,000		

註一：製作約3,000份A2彩色海報，單位成本價預計為每張2元，內容包括區議員名單及聯絡資料。相關開支包括海報設計、排版、校對、出版及印製彩色海報等，而最終海報的製作份數則需視乎報價而定。有關撥款申請在得到區議會批准後，民政事務處人員會按照政府的採購規例進行服務採購。

註二：約2,000份海報會以郵寄方式分發給區內居民團體和地區組織。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節「新春歡樂遊」

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城區節「新春歡樂遊」
- 二. 申請撥款額： 200,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城民政事務處
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會、九龍城民政事務處
- 六. 協辦機構： 土瓜灣分區委員會、龍塘分區委員會、
紅磡分區委員會、何文田分區委員會
- 七. 活動性質： 一日遊活動
- 八. 活動目的： 於新春期間透過與九龍城區內 4 個分區委員會合作舉辦新春一天本地遊活動，遊覽香港特色景點，同時提供酒樓或餐廳午膳，增添新春歡樂氣氛，促進社區和諧
- 九. 活動內容： 遊覽香港特色景點，如沙頭角禁區、錦田鄉村俱樂部等。
- 十. 參加人數： 九龍城區內居民約 840 人
- 十一. 舉行日期及地點： 2020 年 2 月至 3 月 - 遊覽香港特色景點
- 十二. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城民政事務處
 2. **活動名稱** : 九龍城區節新春歡樂遊
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	香港一天遊套餐服務(註一)	(\$220 x 840)	184,800		184,800	
2	攝影連燒錄光碟服務(2日)	(\$3,000 x 2)	6,000		6,000	
3	設計及製作活動橫額	(\$300 x 4)	1,200		1,200	
4	社區幹事酬金(註二) (56.5 x 1.05 x 約130小時)	(\$59.325 x 130)	7,712.25		7,712.25	
5	郵費(註三)		200		200	
6	運輸及雜項		87.75		87.75	
總額			200,000		200,000	

註一：根據政府採購規則購買旅行社服務，費用包括各景點入場費(如有)、租用旅遊巴士、導遊及工作人員、膳食、飲品及相關物資等，有關膳食及飲品支出將不會超過每人的支出限額 \$76。參加人數會視乎供應商報價而定。

註二：社區幹事負責籌備活動、運送物資、協助整理活動文件、協助活動當日一切場務及後期跟進等相關工作，時薪為 \$56.5，另加 5%強積金。

註三：郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄邀請函及報名表格予非政府機構等，以作招募參加者等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 200,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
《攜手滅罪·共建美好龍城》嘉年華

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 《攜手滅罪·共建美好龍城》嘉年華
- 二. 申請撥款額： 250,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區撲滅罪行委員會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處、九龍城警區、秀茂坪警區
- 六. 活動性質： 透過頒獎典禮、表演及攤位遊戲，宣揚滅罪禁毒信息，並藉此宣揚同心協力防止罪案，便可安居樂業
- 七. 活動目的： 在區內宣傳滅罪禁毒信息
- 八. 活動內容： 透過頒獎典禮、綜合表演及攤位遊戲，宣揚防止罪案和禁毒信息
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 3,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 2 月至 3 月－賈炳達道公園足球場
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區撲滅罪行委員會
 2. 活動名稱：《攜手滅罪·共建美好龍城》嘉年華
 3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1 海報設計及印製(4C, A3)	(\$2.5 x 1,200)	3,000	3,000
2 郵費(海報及邀請函)(註一)		4,840	4,840
3 橫額設計、製作及掛拆	(\$300 x 6)	1,800	1,800
4 設計、製作及搭建舞台背幕		8,000	8,000
5 搭建舞台(戶外) (約30尺闊 x 16尺深)		10,000	10,000
6 舞台天幕 (約33尺闊 x 17尺深 x 11尺高)		30,000	30,000
7 觀眾席帳幕(約4米 x 4米)	(\$700 x 6)	4,200	4,200
8 認可人士 / 註冊結構工程師檢測並 簽發舞台(連背幕)及舞台天幕等建 構安全證書		5,000	5,000
9 租用音響(專業擴音系統)及技術員		8,000	8,000
10 場地佈置		12,500	12,500
11 委聘承辦商統籌3小時節目(註二)		65,000	65,000
12 裝設及佈置遊戲 / 小食攤位連帳篷 (3米 x 3米)	(\$600 x 15)	9,000	9,000
13 設計、管理及運作遊戲攤位	(\$500 x 10)	5,000	5,000
14 管理及運作小食(雪糕 / 爆谷 / 綿花 糖)攤位		20,000	20,000
15 攤位遊戲獎品(約2,000份)		10,000	10,000
16 租用救傷站、接待處、更衣室及領 獎台等攤位連帳篷(3米 x 3米)	(\$600 x 9)	5,400	5,400
17 租用椅、枱(椅235張、嘉賓椅15 張、枱16張)		6,000	6,000
18 充氣彈床(連發電機、最少兩名工 作人員管理及運作)		20,000	20,000
19 典禮用品(包括設計及印製嘉賓題 名板、嘉賓名牌、典禮儀式(如推 桿)等)		5,200	5,200
20 合辦及協辦單位紀念品 / 錦旗 (註三)	(\$85 x 30)	2,550	2,550
21 社區幹事酬金(註四) ((\$56.5 x 1.05 x 180小時)	(\$59.325 x 180)	10,678.5	10,678.5
22 運輸費(註五)		800	800
23 義工便餐(包括飲品)	(\$76 x 10)	760	760
24 雜項(包括提供飲用水予嘉賓)		1,200	1,200
			不資助單價超 過1,000元的資 本物品
25 應急費用		1,071.5	1,071.5
總額		250,000	250,000

註一： 郵費用於郵寄宣傳海報及邀請函(1,200份海報 x \$3.7 + 200封邀請函 x \$2)。

註二： 費用包括提供2 - 3位歌手獻唱勵志歌曲、綜藝表演帶出減罪禁毒信息、舞台統籌員、全場拉電、歌曲版權及牌照費用等。於進行採購時，必須嚴格遵守有關邀請報價的規定。

註三： 頒發紀念品 / 錦旗予協辦單位，包括少年警訊、耆樂警訊、香港醫療輔助隊及多個地區表演團體等。

註四： 社區幹事工作包括安排郵寄海報及請柬、協助綜合表演活動當日一切場務、控制人流秩序等工作，時薪為\$56.5，另加5%強積金。(180小時 x \$56.5 x 1.05)

註五： 由於典禮前後需搬運大量物資，故申請運輸費用。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 250,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
外地家庭傭工、少數族裔及“三無大廈”居民防火教育篇

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 外地家庭傭工、少數族裔及“三無大廈”居民防火教育篇
- 二. 申請撥款額： 50,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區防火委員會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處、消防處(馬頭涌消防局)
- 六. 活動性質： 巴士巡遊消防安全宣傳教育活動
- 七. 活動目的： 透過舉辦巴士巡遊消防安全宣傳教育活動，向九龍城區外地家庭傭工、少數族裔人士及“三無大廈”居民派發印有防火信息的小冊子(由消防處提供)及宣傳品，以喚起居民注意防火的重要性，減少及避免火警發生
- 八. 活動內容： 防火委員會委員聯同九龍城民政事務處、消防處職員及消防安全大使乘坐宣傳巴士，向居民親身傳遞防火信息及派發印有防火信息的小冊子及宣傳品，以教育居民注意防火的重要性，減少及避免火警發生
- 九. 參加人數： 九龍城區外地家庭傭工、少數族裔人士及“三無大廈”的居民共約 1,500 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 2 月至 3 月(其中一個星期日)－樂善堂、九龍城土瓜灣及紅磡等舊區、和黃公園
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區防火委員會
 2. **活動名稱** : 外地家庭傭工、少數族裔及“三無大廈”居民防火教育篇
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	租用雙層宣傳巴士連司機 (6小時)(註一)		18,000		18,000	
2	佈置宣傳巴士及租用流動宣傳擴音系統連技術操作人員 (6小時)(註二)		8,000		8,000	
3	防火教育宣傳品(急救包) (\$15 x 1,200份)	(\$15 x 1,200)	18,000		18,000	
4	義工及嘉賓飲品(註三) (\$6 x 45人)	(\$6 x 45)	270		270.00	
5	臨時工作人員酬金(註四) (\$56.5 x 8小時 x 10人 x 1.05)	(\$59.325 x 80)	4,746		4,746	
6	雜項		984		984.00	
總額			50,000		50,000	

註一：巴士在區內街道巡遊，沿途播放防火的信息。

註二：以採購方式購買服務。巴士佈置包括汽球、波浪圍邊等裝飾及大型宣傳圍布3條。流動宣傳擴音系統由1名技術人員專人操作。

註三：飲品提供予沒有領取任何費用或酬金的義務工作人員及嘉賓。

註四：在活動當日，工作人員負責招待嘉賓、協助活動進行及派發宣傳品及單張等 (\$56.5 x 8小時 x 10人 x 1.05 = \$4,746)。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 50,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
「尊重包容、以禮相待；鄰里守望、快樂龍城」互動劇場

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 「尊重包容、以禮相待；鄰里守望、快樂龍城」互動劇場
- 二. 申請撥款額： 150,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區公民教育運動統籌委員會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 社區互動劇場
- 七. 活動目的： 通過互動話劇表演，帶出倫理道德觀念，以推廣公民教育訊息
- 八. 活動內容： 透過邀請專業舞台劇團製作互動話劇表演，在九龍城區內學校演出
- 九. 參加人數： 九龍城區內學生約 1,500 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 1 月下旬至 2020 年 3 月上旬－九龍城區內的小學及中學
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區公民教育運動統籌委員會
 2. **活動名稱** : 「好公民·好品格」公民教育社區互動劇場
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	劇團製作及演出費(註一) (約8場話劇, 每場約30分鐘) (另有互動環節約15分鐘)		120,000		120,000	
2	設計及製作活動宣傳品(註二)	(\$4 x 5,750)	23,000		23,000	
3	活動幹事酬金(註三) (\$56.5 x 1.05 x 約100小時)	(\$59.325 x 100)	5,932.5		5,932.5	
4	文具		400		400	
5	郵費(註四)(約100封)		200		200	
6	雜項(註五)		467.5		467.5	
總額			150,000		150,000	

註一：將會在九龍城區內學校演出，內容包括撰寫劇本(包括資料搜集)、提供演員、執行舞台監督及導演、場景、道具設計及製作、演員服飾及化妝、場地佈置、音響、燈光、安排青少年參與籌劃或戲後互動環節。表演場數及內容視乎報價而定。

註二：製作活動宣傳品派發予觀賞話劇的學生及市民，宣傳品製作數量及金額會視乎報價而定，餘下宣傳品會於活動結束後於九龍城民政諮詢中心派發。

註三：活動幹事需負責郵寄活動宣傳品、協助整項活動的籌備工作，包括聯絡區內學校及承辦單位、安排活動場地、時間以及監察話劇演出時的情況，活動後整理物資文件等。活動幹事時薪\$56.5，另有5%作為強積金供款。

註四：郵費包括郵寄邀請信給區內小學及中學。

註五：包括提供飲品予嘉賓、運送活動物資如紀念品等運輸費、活動所需物資等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議**：建議撥款 150,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
香港女童軍九龍城分會 2020 嘉年華會

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 香港女童軍九龍城分會 2020 嘉年華會
- 二. 申請撥款額： 100,000 元
- 三. 申請團體： 香港女童軍九龍城分會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會、九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 嘉年華會
- 七. 活動目的： 讓九龍城區的女童軍有機會聚首一堂及分
享經驗；為九龍城區居民提供文娛活動
- 八. 活動內容： 攤位遊戲、手工藝示範及綜合表演
- 九. 參加人數： 九龍城區內居民 2,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 3 月 8 日－民生書院
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：香港女童軍九龍城分會
2. 活動名稱：香港女童軍九龍城分會2020嘉年華會
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他收入 \$	備註
1 設計及印製海報(註一)	(\$4 x 1,700)	6,800	6,000	800
2 設計及印製請柬(註二)	(\$3.5 x 260)	910	910	0
3 設計及製作宣傳橫額(註三)	(\$250 x 4)	1,000	1,000	0
4 枱櫈租賃 (枱：10元 X 560張、枱：20元 X 50張、 主禮嘉賓坐椅：20元 X 25張)		7,100	7,100	0
5 運輸費(註四)		1,100	1,100	0
6 場地佈置(懸掛及租借三角旗、汽球、墊 地木板及清理場地雜物)(註五)		3,300	3,000	300
7 攤位遊戲架租賃(註六)	(\$190 x 25)	4,750	4,750	0
8 攤位遊戲獎品及手工攤位材料費 (14個攤位 X 1,410元、2個手工攤位 X 1,000元)(註七)		21,740	21,740	0
9 搭建舞台(面積30呎 X 16呎)		7,000	6,000	1,000
10 設計及製作背景		3,000	3,000	0
11 租用音響		7,000	6,000	1,000
12 舞台驗證費(註八)		2,000	2,000	0
13 場地保險(100萬元保額)		2,000	2,000	0
14 主禮嘉賓感謝狀(連膠套)	(\$10 x 8)	80	80	0
15 攤位評審感謝狀(連膠套)	(\$10 x 6)	60	60	0
16 製作感謝狀及表演證書(註九)	(\$3 x 135)	405	405	0
17 獎盃(6個)(註十)	(\$320 x 6)	1,920	1,920	0
18 攤位佈置費用	(\$300 x 16)	4,800	4,800	0
19 表演酬金		3,000	3,000	0
20 工作人員保險		2,800	1,940	860
21 場地費用		8,000	8,000	0
22 郵費 (寄海報、請柬、聯絡、邀請信) (1,700張 X 2元及 250封 X 2元)		3,900	3,900	0
23 沖晒照片、燒錄光碟及便攜式儲存記憶		500	500	0
24 典禮用品及文具(註十一)		375	375	0
25 應急費用(註十二)		300	300	0
26 嘉賓及義務工作人員飲品(註十三)	(\$3 x 160)	480	480	0
27 臨時工作人員酬金 (6小時 X 4人 X 60元)(註十四)	(\$60 x 24)	1,440	(\$60 x 24)	1,440
28 活動幹事酬金(註十五)		8,000	8,000	0
29 雜項		200	200	0
總額		103,960	100,000	3,960

註一： 寄發予區內業主立法法團、互助委員會、中學、小學、幼稚園、地區團體、九龍城四分區委員會委員及區內女童軍隊伍。

註二： 寄發予主禮嘉賓、評判、九龍城四分區委員會委員、合辦團體、女童軍各分會及區內女童軍隊伍。

註三： 九龍城每個分區各懸掛一條橫額，以收宣傳之效。

註四： 運送物資往返活動場地。

註五： 租用場地，場地需主辦單位鋪墊木板，保護地面。

註六： 16個攤位遊戲，1個司令台、3個更衣室、1個急救站、2個後台及2個嘉賓接待處。

註七： 攤位遊戲由上午9時30分至下午1時(典禮期間暫停30分鐘)，預計服務時間為180分鐘，每分鐘可完成2-3個遊戲，故每攤位需禮物約470份，禮物平均價值為3元。

註八： 場地要求，須聘請一名註冊結構工程師在活動前為所搭建之舞台提供安全證明。

註九： 包括：攤位遊戲義工、女童軍義工、康樂及文化事務署及急救服務隊等共135張。

- 註十： 為鼓勵區內女童軍隊伍參與活動及發揮服務精神，故設有攤位比賽，獎項包括「最受歡迎攤位」和「最善用資源攤位」。每項均設冠、亞、季軍各一個。
- 註十一： 典禮用品包括膠名牌、簽名筆、嘉賓提名冊、顏色紙、標籤、絲帶及一般文具供活動使用等等。另外，因場地面積大，為方便聯絡，將向女童軍總會借用12部對講機，而每部需用2A電3粒。
- 註十二： 露天場地，如遇雨天須預備雨傘供主禮嘉賓使用及毛巾清抹座椅。
- 註十三： 提供飲品予約60位主禮嘉賓及嘉賓；另提供約100份飲品予全日服務之活動義務工作人員(並非女童軍義工，由於部分負責攤位為小女童軍，故安排義務工作人員提供協助)。
- 註十四： 臨時工作人員是需要協助接待嘉賓、統計攤位比賽賽果及典禮流程等工作，全具有相關經驗。
- 註十五： 活動幹事的聘用期約2個月，由2020年1月至2020年3月。活動幹事主要負責活動前期籌備工作，包括：聯絡主禮嘉賓、評判和嘉賓，處理報價文件，撰寫信件、跟進活動事宜。此外，亦須負責一般文書工作及活動完畢後的賬目結算等工作。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 100,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
屋宇安全及維修知多啲 2020 研討會

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱：屋宇安全及維修知多啲 2020 研討會
- 二. 申請撥款額：14,950 元
- 三. 申請團體：建設健康九龍城協會有限公司
- 四. 贊助機構：九龍城區議會
- 五. 合辦機構：九龍城民政事務處、英國特許建造學會(香港)
- 六. 活動性質：向區內居民講解屋宇維修及其重要性
- 七. 活動目的：透過是次活動，令區內居民全面了解屋宇維修的知識及其重要性
- 八. 活動內容：以講座及研討會形式將主題信息帶給參加者
- 九. 參加人數：九龍城區內居民、團體、業主立案法團、互助委員會等約 350 人
- 十. 舉行日期及地點：2020 年 2 月(日期待定)－地點待定
- 十一. 財政預算：見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 建設健康九龍城協會有限公司
 2. **活動名稱** : 屋宇安全及維修知多啲2020研討會
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1	場地租用費		3,200	3,200
2	舞台設計及背幕		3,000	3,000
3	彩色海報(註一)	(\$4 x 300)	1,200	1,200
4	感謝狀	(\$50 x 12)	600	600
5	郵票(\$2/個)	(\$2 x 200)	400	400
6	參加者紀念品		3,000	3,000
7	工作人員酬金(\$52 x 6小時 x 5人)	(\$52 x 30)	1,560	1,560
8	雜項	(\$180 x 1)	180	180
9	購買飲品及三文治(供主禮嘉賓,來賓,委員及義務工作人員)(註二)		300	300
10	公眾保險(註三)		1,510	1,510
總額			14,950	14,950

註一：彩色宣傳海報用途是寄給九龍城區內居民、團體、業主立案法團、互助委員會等作宣傳之用。

註二：以實報實銷形式申領費用，不資助已獲發酬金的工作人員(3小時以下，每人上限\$59；3小時或以上，每人上限\$76)。

註三：需要購買公眾責任保險。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 14,950 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
2020「敬老愛老」長者地區服務

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 2020「敬老愛老」長者地區服務
- 二. 申請撥款額： 45,050 元
- 三. 申請團體： 建設健康九龍城協會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處、社會福利處
- 六. 活動性質： 提升地區人士對長者的關懷及愛心
- 七. 活動目的： 提倡中國優良傳統觀念－「敬老愛老」地區服務
- 八. 活動內容： 以講座、攤位遊戲及表演等形式將主題信息帶給地區參加者
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 500 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 3 月－地點待定
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 建設健康九龍城協會有限公司
 2. **活動名稱** : 2020「敬老愛老」長者地區服務
 3. **財政預算** :

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1 背景		3,000	
2 音響		6,000	
3 臨時活動幹事(註一)	(\$3,500 x 2)	7,000	
4 租用攤位架(包括有背摺椅及長枱)	(\$300 x 7)	2,100	
5 攤位佈置(註二)	(\$250 x 6)	1,500	
6 宣傳橫額		250	
7 海報設計及印製	(\$4 x 300)	1,200	
8 文具		100	
9 郵票(\$2/個)(註三)	(\$2 x 300)	600	
10 工作人員酬金(\$52 x 6小時 x 10人)	(\$52 x 60)	3,120	
11 綜合性表演節目	(\$500 x 5)	2,500	
12 便餐(包括飲品)(註四)	(\$40 x 40)	1,600	
13 參加者紀念品	(\$15 x 300)	4,500	
14 感謝狀	(\$25 x 20)	500	
15 1/4 A4 size單色攤位遊戲券	(\$0.5 x 800)	400	
16 攤位遊戲禮物	(\$3 x 1,500)	4,500	
17 問答遊戲禮物	(\$30 x 30)	900	
18 典禮物品		500	
19 運輸		200	
20 公眾保險(註五)		1,510	
21 租賃旅遊車接參加者	(\$1,000 x 3)	3,000	
22 雜項		70	
總額		45,050	

註一： 聘請2名臨時活動幹事，為期約三個月，工作包括聯絡及邀請合作機構、宣傳活動、招募義工、準備活動物資等。

註二： 攤位架租賃共7個，其中6個攤位遊戲之用需佈置，其餘1個不用佈置之攤位架分別用作接待處。必須以採購形式購買服務。

註三： 寄發300張海報予區內非政府機構、社區團體及互助委員會等。

註四： 提供予義工、制服團體及參加者。必須以實報實銷方式申領，開支不資助已獲發酬金的工作人員。

註五： 需要購買公眾責任保險。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 45,050 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區青少年音樂演奏會

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城區青少年音樂演奏會
- 二. 申請撥款額： 35,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區文娛促進會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 演奏會
- 七. 活動目的： 提供免費文娛節目予市民、推動傳統文化藝術
- 八. 活動內容： 邀請中、小學、社區中心及樂團作交流演出
- 九. 參加人數： 九龍城區居住、就業或就讀人士約 1,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 2 月－紅磡高山劇場
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區文娛促進會
2. 活動名稱：九龍城區青少年音樂演奏會
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他收入 \$	備註
1 場租(註一)	0	0	0	
2 場地佈置(註二)	500	500	0	
3 海報	(\$2 x 1,500)	3,000	3,000	0
4 請柬	(\$3.5 x 150)	525	525	0
5 入場券	(\$1 x 1,100)	1,100	1,100	0
6 場刊	(\$1 x 1,100)	1,100	1,100	0
7 宵幕	3,000	3,000	0	
8 橫額	(\$280 x 4)	1,120	1,000	120 內部資源支付
9 參演隊伍津貼(註三)	(\$1,500 x 8)	12,000	0	12,000 社區文藝資助計劃撥款
10 表演隊伍津貼(註四)	5,000	0	5,000	社區文藝資助計劃撥款
11 參加者紀念品(註五)	(\$5.5 x 1,000)	5,500	5,500	0
12 主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 4)	600	600	0
13 紀念狀(註六)	(\$50 x 5)	250	250	0
14 宣傳工作人員酬金(\$38 x 15小時)	(\$38 x 15)	570	570	0
15 工作人員酬金(註七) (\$60 x 9小時 x 12人)	(\$60 x 108)	6,480	6,480	0
16 司儀酬金	1,200	1,200	0	
17 舞台監督酬金(註八)	1,200	1,200	0	
18 運輸費	500	500	0	
19 核數師費用	3,000	650	2,350	內部資源支付
20 活動公眾責任保險	1,200	1,200	0	
21 郵票(註九)	(\$2 x 1,800)	3,600	3,600	0
22 典禮儀式	1,000	1,000	0	
23 文具及典禮用品	920	920	0	
24 攝影人員(註十)	800	800	0	
25 雜項	305	305	0	
26 應急費用	500	0	500	內部資源支付
總額	54,970	35,000	19,970	

註一：向康樂及文化事務署申請-地區文化藝術活動場地贊助。

註二：以採購方式購買服務。

註三：邀請區內學校、社區中心之音樂團作交流演出，津貼是用作搬運樂器之用，表演人數視乎表演團體提供。

註四：擬邀請香港著名的中樂團作表演嘉賓，津貼為演出者酬金。

註五：配合活動主題的文具或實用品。

註六：紀念狀是贈予表演隊伍、高山劇場及提供急救服務的團體；不資助已獲發酬金之人士。

註七：活動工作人員是富經驗的工作人員以協助典禮及整個活動的流程，於早上到辦公室取物資，準備儀式、協助綵排，活動中協助及活動後整頓物資並運送回辦公室。

註八：負責後台控制，如指令台上燈光、音響、出台等。

註九：1,500個寄海報、150個寄請柬、150個寄往來信件。

註十：負責攝錄及購買光碟複製照片予嘉賓及委員。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 35,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
第三屆龍城 BIG FUN 海濱游泳賽

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 第三屆龍城 BIG FUN 海濱游泳賽
- 二. 申請撥款額： 300,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區康樂體育促進會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會、九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 海濱游泳賽
- 七. 活動目的： 提高九龍城區居民對海上游泳之興趣，並提高各泳者的水平
- 八. 活動內容： 於大環山游泳池對出海面舉行游泳賽
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 900 人
- 十. 舉行日期及地點： 2020 年 3 月－大環山游泳池對出海面
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區康樂體育促進會有限公司
2. 活動名稱：第三屆龍城BIG FUN海濱游泳賽
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1 救生員服務(註一)	(\$860 x 32)	27,520	27,520
2 器材費用開支(註一)			
a 救生快艇	(\$1,000 x 4)	4,000	4,000
b 救生獨木舟	(\$200 x 12)	2,400	2,400
c 領有牌照對講機	(\$100 x 12)	1,200	1,200
d 補充及緊急維修工具開支		2,000	2,000
e 油費開支		8,000	8,000
f 運送器材費用		13,000	13,000
3 政府牌照費		900	900
4 泳帽(註二)	(\$23 x 960)	22,080	22,080
5 浮泡跟屁蟲(註二)	(\$33 x 960)	31,680	31,680
6 活動幹事酬金(註三) (\$70 x 35小時)	(\$70 x 35)	2,450	2,450
7 宣傳人員酬金(郵寄海報) (\$37.5 x 14小時)	(\$37.5 x 14)	525.0	525.0
8 賽務幹事酬金(註四) (\$65 x 24小時 x 2人)	(\$65 x 48)	3,120	3,120
9 場地幹事酬金(註四) (\$60 x 10小時 x 2人)	(\$60 x 20)	1,200	1,200
10 裁判長酬金(註四) (\$800 x 2人)	(\$800 x 2)	1,600	1,600
11 主裁判酬金(註四) (\$500 x 8人)	(\$500 x 8)	4,000	4,000
12 裁判員酬金(註四) (\$300 x 20人)	(\$300 x 20)	6,000	6,000
13 場地工作人員酬金(註四) (\$60 x 5小時 x 50人)	(\$60 x 250)	15,000	15,000
14 典禮工作人員酬金(註四) (\$60 x 5小時 x 8人)	(\$60 x 40)	2,400	2,400
15 租賃救生浮台連檢驗費(註五)		73,000	73,000
16 獎牌、獎盃及紀念狀(註六)		13,000	13,000
17 主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 10)	1,500	1,500
18 橫額	(\$250 x 8)	2,000	2,000
19 背景	(\$1,000 x 3)	3,000	3,000
20 場地佈置		3,000	3,000
21 租用帳篷	(\$300 x 10)	3,000	3,000
22 租用20張枱、200張椅		4,000	4,000
23 租用音響		5,000	5,000
24 搭建舞台(第1層30'x4'x2'、第2層 30'x4'x1')		5,000	5,000
25 請柬	(\$3.5 x 200)	700	700
26 海報設計及印製	(\$4 x 500)	2,000	2,000
27 舞台搭建證書(註七)		2,000	2,000
28 典禮用品(註八)		800	800
29 嘉賓飲品及茶點(註九)	(\$20 x 80)	1,600	1,600
30 參加者紀念品	(\$18 x 900)	16,200	16,200
31 攝影費連航拍(燒碟及晒相)(註十)		5,000	5,000
32 文具		1,000	1,000
33 運輸費		1,000	1,000
34 保險費(註十一)		3,000	3,000
35 核數師費用		5,000	5,000
36 雜項		125	125
總額		300,000	300,000

- 註一： 以購買服務方式向香港拯溺總會租用具專業及安全的救生服務及設備。救生服務費用包括水上安全顧問及主任2名、快艇救生員12名、獨木舟救生員12名及負責後勤支援的救生員6名。
- 註二： 泳帽是每個參賽者都需於比賽過程中都需配戴，每個泳帽都需有號碼作登記，而完成比賽後亦是以此號碼作紀錄。浮泡跟屁蟲是一個約籃球大小的充氣浮泡。提供給每一位參賽者於整個比賽過程連繫於腰間，防止參賽者遇溺或失蹤。
- 註三： 活動幹事須撰寫籌備會議記錄，尋求供應商報價，安排賽事物資，處理活動日特發事務及收集活動單據。
- 註四： 以購買服務方式向游泳會聘請具專業知識的相關人員。
賽務幹事於賽事前統籌參賽者資料、並安排賽事時間及聯絡參賽者等。
場地幹事管理及協調場地工作人員工作安排等。
裁判服務包括裁判長2位、主裁判8位、裁判員20位(包括計時員、召集員、記錄員及司線員)。
場地工作人員須佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、排編號、安排進出場及派分紙予裁判。
典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響及安排茶點等。
- 註五： 浮台將設置在起點及終點範圍。由於預計參賽者眾多，需供參賽者作為分流落水及上水，是作為比賽之重要的安全設施。
- 註六： 比賽分為男子先進組、成年組、青年組、青少年組、少年組及新秀組，女子先進組、成年組、青年組、青少年組、少年組及新秀組。每組的冠、亞、季、殿軍獲頒發獎盃，5-10名則設獎牌，而紀念狀將給予沒有得到獎項之參加者。
- 註七： 由合資格註冊工程師現場認可證書
- 註八： 購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片及貼紙等。
- 註九： 本會發出請柬200張，預算約80位嘉賓出席，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。
- 註十： 為活動拍照存檔，及購買光碟複製相片給予嘉賓。
- 註十一： 購買活動之保險保障參加者。
- 備註： 此活動租用大環山硬地足球場作召集之用，而康樂及文化事務署之室外露天硬地足球場毋需繳交場租。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 300,000 元，資助是項計劃。